

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22583000									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schalten Sie die Teichpumpe aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder die Pumpe reinigen. Berühren Sie die Pumpe nicht mit nassen Händen oder wenn das Netzkabel beschädigt ist.	Turn off the pond pump and unplug it before carrying out maintenance or cleaning the pump. Do not touch the pump with wet hands or if the power cable is damaged.	Éteignez la pompe du bassin et débranchez-la avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage de la pompe. Ne touchez pas la pompe avec les mains mouillées ou si le cordon d'alimentation est endommagé.	Spegner la pompa dello stagno e scollegarla prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia della pompa. Non toccare la pompa con le mani bagnate o se il cavo di alimentazione è danneggiato.	Schakel de vijverpomp uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert of de pomp reinigt. Raak de pomp niet aan met natte handen of als het netsnoer beschadigd is.	Apague la bomba del estanque y desenchúfela antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza de la bomba. No toque la bomba con las manos mojadas o si el cable de alimentación está dañado.	Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění čerpadla vypněte jezírkové čerpadlo a odpojte jej ze zásuvky. Nedotýkejte se pumpy mokryma rukama nebo pokud je poškozen napájecí kabel.	Isključite pumpu za ribnjak i odspojite je iz struje prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja pumpe. Nemojte dirati pumpu mokrim rukama ili ako je kabel za napajanje oštećen.	Isključite pumpu za ribnjak i odspojite je iz struje prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja pumpe. Nemojte dirati pumpu mokrim rukama ili ako je kabel za napajanje oštećen.	A szivattyú karbantartása vagy tisztítása előtt kapcsolja ki a tószivattyút, és húzza ki a konnektorból. Ne érintse meg a szivattyút nedves kézzel, vagy ha a tápkábel sérült.
Vermeiden Sie es, die Teichpumpe zu überlasten, indem Sie die maximale Kapazität oder Förderhöhe nicht überschreiten. Dies kann zu Betriebsproblemen oder Beschädigungen führen.	Avoid overloading the pond pump by not exceeding the maximum capacity or discharge head. This may cause operating problems or damage.	Évitez de surcharger la pompe de bassin en ne dépassant pas la capacité ou la hauteur maximale. Cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement ou des dommages.	Evitare di sovraccaricare la pompa per laghetto non superando la capacità o la prevalenza massima. Ciò potrebbe causare problemi operativi o danni.	Voorkom overbelasting van de vijverpomp door de maximale capaciteit of opvoerhoogte niet te overschrijden. Dit kan operationele problemen of schade veroorzaken.	Evite sobrecargar la bomba del estanque no excediendo la capacidad o altura máxima. Esto puede causar problemas operativos o daños.	Zabraňte přetížení jezírkového čerpadla tím, že nepřekročíte maximální kapacitu nebo dopravní výšku. To může způsobit provozní problémy nebo poškození.	Izbjegavajte preopterećenje pumpe za ribnjak tako da ne prekoračite maksimalni kapacitet ili visinu. To može uzrokovati probleme u radu ili štetu.	Izbjegavajte preopterećenje pumpe za ribnjak tako da ne prekoračite maksimalni kapacitet ili visinu. To može uzrokovati probleme u radu ili štetu.	Kerülje el a tószivattyú túlterhelését úgy, hogy ne lépje túl a maximális teljesítményt vagy emelőmagasságot. Ez működési problémákat vagy károkat okozhat.
Stellen Sie sicher, dass die Teichpumpe einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu den Teichbewohnern, insbesondere zu Fischen oder anderen Lebewesen, hat, um Verletzungen zu vermeiden.	Make sure that the pond pump has a sufficient safety distance from pond inhabitants, especially fish or other living creatures, to avoid injury.	Assurez-vous que la pompe de bassin se trouve à une distance de sécurité suffisante des habitants du bassin, en particulier des poissons ou d'autres créatures vivantes, pour éviter les blessures.	Assicurarsi che la pompa per laghetto si trovi a una distanza di sicurezza sufficiente dagli abitanti del laghetto, in particolare dai pesci o da altri esseri viventi, per evitare lesioni.	Zorg ervoor dat de vijverpomp voldoende veilige afstand heeft tot de vijverbewoners, vooral vissen of andere levende wezens, om verwondingen te voorkomen.	Asegúrese de que la bomba del estanque esté a una distancia de seguridad suficiente de los habitantes del estanque, especialmente de peces u otros seres vivos, para evitar lesiones.	Ujistěte se, že jezírkové čerpadlo má dostatečnou bezpečnou vzdálenost od obyvatel jezírka, zejména ryb nebo jiných živých tvorů, aby nedošlo ke zranění.	Provjerite je li pumpa za ribnjak na dovoljnoj sigurnoj udaljenosti od stanovnika ribnjaka, posebno riba ili drugih živih bića, kako biste izbjegli ozljede.	Provjerite je li pumpa za ribnjak na dovoljnoj sigurnoj udaljenosti od stanovnika ribnjaka, posebno riba ili drugih živih bića, kako biste izbjegli ozljede.	Ügyeljen arra, hogy a tószivattyú megfelelő biztonságos távolságra legyen a tó lakóitól, különösen a halaktól vagy más élőlényektől, hogy elkerülje a sérüléseket.
Tauchen Sie die Pumpe niemals vollständig ins Wasser, wenn sie nicht dafür ausgelegt ist.	Never submerge the pump completely in water if it is not designed for this purpose.	Ne plongez jamais complètement la pompe dans l'eau, sauf si elle est conçue pour cela.	Non immergere mai completamente la pompa nell'acqua a meno che non sia progettata per farlo.	Dompel de pomp nooit volledig onder in water, tenzij deze hiervoor is ontworpen.	Nunca sumerja completamente la bomba en agua a menos que esté diseñada para hacerlo.	Čerpadlo nikdy zcela neponořujte do vody, pokud k tomu není určeno.	Pumpu nikad ne uranjajte u potpunosti u vodu osim ako je za to namijenjena.	Črpalke nikoli popolnoma ne potopite v vodu, razen če je za to namenjena.	Soha ne merítse teljesen vízbe a szivattyút, hacsak nem erre tervezték.
Verwenden Sie die Pumpe nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen, wenn sie nicht spritzwassergeschützt ist.	Do not use the pump near water or in damp environments unless it is splash-proof.	N'utilisez pas la pompe à proximité de l'eau ou dans des environnements humides si elle n'est pas étanche aux éclaboussures.	Non utilizzare la pompa vicino all'acqua o in ambienti umidi se non è resistente agli spruzzi.	Gebruik de pomp niet in de buurt van water of in natte omgevingen als deze niet spatwaterdicht is.	No utilice la bomba cerca del agua o en ambientes húmedos si no es a prueba de salpicaduras.	Nepoužívejte čerpadlo v blízkosti vody nebo ve vlhkém prostředí, pokud není odolné proti stříkající vodě.	Ne koristite pumpu u blizini vode ili u vlažnom okruženju ako nije otporna na prskanje.	Črpalke ne uporabljajte v bližini vode ali v mokrem okolju, če ni odporna proti škropljenju.	Ne használja a szivattyút víz közelében vagy nedves környezetben, ha nem vízálló.
Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel und die Steckdose trocken sind, bevor Sie die Pumpe anschließen oder benutzen.	Make sure the power cord and socket are dry before connecting or using the pump.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la prise sont secs avant de connecter ou d'utiliser la pompe.	Assicurarsi che il cavo di alimentazione e la presa siano asciutti prima di collegare o utilizzare la pompa.	Zorg ervoor dat het netsnoer en het stopcontact droog zijn voordat u de pomp aansluit of gebruikt.	Asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe estén secos antes de conectar o utilizar la bomba.	Před připojením nebo použitím čerpadla se ujistěte, že napájecí kabel a zásuvka jsou suché.	Provjerite jesu li kabel za napajanje i utičnica suhi prije spajanja ili korištenja pumpe.	Pred priključitvijo ali uporabo črpalke se prepričajte, da sta napajalni kabel in vtičnica suha.	szivattyú csatlakoztatása vagy használata előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel és az aljzat száraz.
Stellen Sie sicher, dass die Pumpe und das Kabel so platziert sind, dass sie außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren sind, um Unfälle zu vermeiden.	Make sure the pump and cord are placed out of the reach of children and pets to avoid accidents.	Assurez-vous que la pompe et le cordon sont placés hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter les accidents.	Assicurarsi che la pompa e il cavo siano posizionati fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat de pomp en het snoer buiten het bereik van kinderen en huisdieren worden geplaatst om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que la bomba y el cable estén fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar accidentes.	Ujistěte se, že pumpa a kabel jsou umístěny mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby se předešlo nehodám.	Provjerite jesu li pumpa i kabel izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli nezgode.	Prepričajte se, da sta črpalka in kabel izven dosega otrok in hišnih ljubljencev, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a pumpát és a vezetékét gyermekektől és háziállatoktól távol helyezze el.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

PfG GmbH

Tecklenburger Str. 161, 48477 Hörstel

info@pfg-gmbh.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22583000									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie den Betrieb der Pumpe bei extremen Temperaturen oder in Umgebungen mit aggressiven Chemikalien.	Avoid operating the pump in extreme temperatures or in environments containing aggressive chemicals.	Évitez de faire fonctionner la pompe à des températures extrêmes ou dans des environnements contenant des produits chimiques agressifs.	Evitare di utilizzare la pompa a temperature estreme o in ambienti contenenti sostanze chimiche aggressive.	Vermijd het gebruik van de pomp bij extreme temperaturen of in omgevingen die agressieve chemicaliën bevatten.	Evite operar la bomba en temperaturas extremas o en ambientes que contengan productos químicos agresivos.	Vyhňte se provozu čerpadla při extrémních teplotách nebo v prostředí s agresivními chemikáliemi.	Izbjegavajte rad crpke na ekstremnim temperaturama ili u okruženjima koja sadrže jake kemikalije.	Izogibajte se delovanju črpalke pri ekstremnih temperaturah ali v okoljih, ki vsebujejo močne kemikalije.	Kerülje a szivattyú szélsőséges hőmérsékleten vagy erős vegyszereket tartalmazó környezetben történő üzemeltetését.